





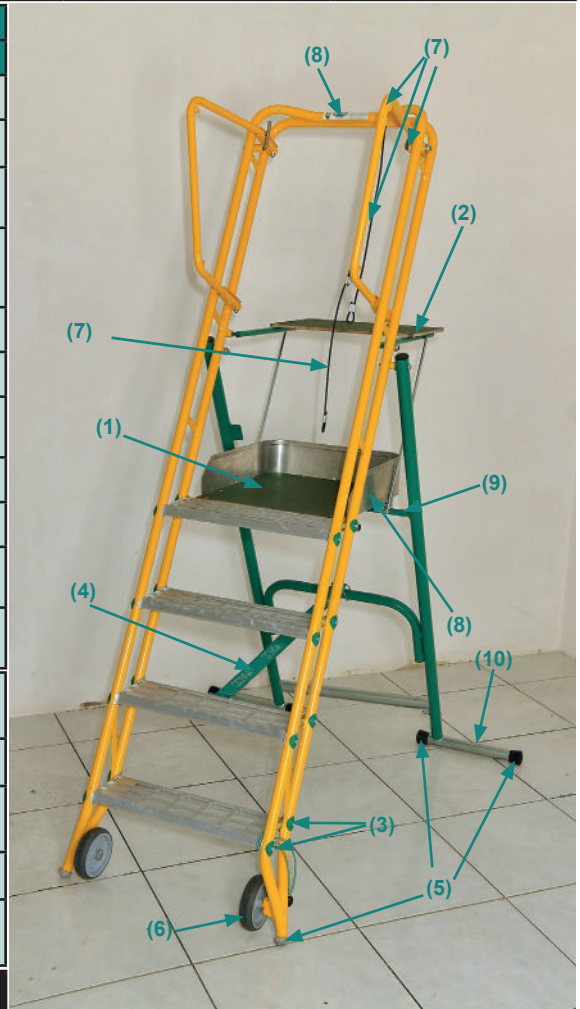


**(ES) FICHA DE CONTROL PROMAC SECU «EN 131» (UK) INSPECTION FORM PROMAC SECU «EN 131»
(IT) SCHEDA DI CONTROLLO PROMAC SECU «EN 131»**


| | | | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| (ES) Referencia del material : | (UK) Equipment part number : | (IT) Referenza del prodotto : | (ES) Nombre del controlador : | (UK) Name of inspector : | (IT) Nome del controllore : |
| (ES) N.º de identificación : | (UK) Identification no. : | (IT) N° d'identificazione : | (ES) Fecha del control: | (UK) Date of inspection : | (IT) Data di ispezione : |
| (ES) Fecha de compra : | (UK) Date of purchase : | (IT) Data acquisto : | | | |

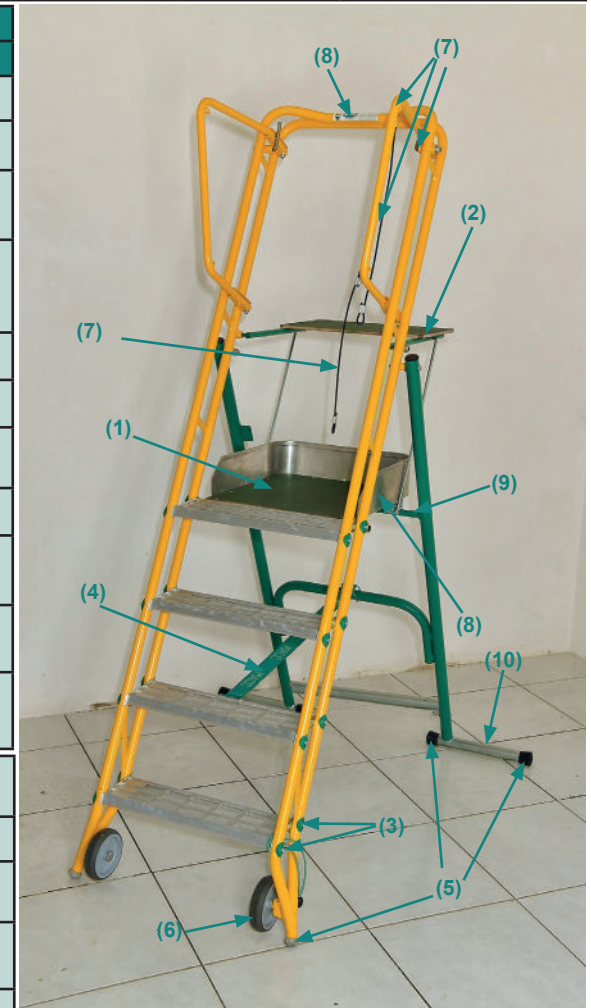
| | | (ES) Conformidad (UK) In conformity (IT) Conformità | |
|---|---|--|--------------------------------|
| | | (ES) Sí (UK) Yes (IT) Sì | (ES) No (UK) No (IT) No |
| (ES) A - Control visual (UK) A - Visual inspection (IT) A - Controllo visivo  | (ES) Buen estado general (UK) Good overall condition (IT) Buono stato generale | | |
| | (ES) Ausencia de suciedad (pintura fresca, barro, aceite, nieve...) (UK) No soiling (wet paint, mud, oil, snow etc.) (IT) Assenza di incrostazioni (vernice fresca, fango, olio, neve...) | | |
| | (ES) Ausencia de deformación en los escalones, el plano de apoyo y el plano de subida (UK) No deformation of steps, support section or climbing section (IT) nessuna deformazione scalini, del piano supporto e del piano di salita | | |
| | (ES) Presencia de los elementos de fijación (remaches, tornillos, tuercas...). Comprobar el buen apriete y la ausencia de corrosión (UK) Presence of fasteners (rivets, screws, nuts etc.). Check proper tightening and check for corrosion (IT) Presenza degli elementi di fissaggio (rivetti, viti, dadi...). Verificare il buon serraggio e l'assenza di corrosione. | | |
| | (ES) Buen estado de la bandeja de trabajo (1) (UK) Retractable table in good condition (1) (IT) Buono stato della tavoletta di lavoro (1) | | |
| | (ES) Buen estado de la bandeja de apoyo y de sus varillas (2) (UK) Retractable table and rods in good condition (2) (IT) Buono stato della tavoletta di supporto e delle sue barre (2) | | |
| | (ES) Presencia y buen estado de los tornillos de fijación de los escalones (3) (UK) The screws on the steps are present and in good condition (3) (IT) Presenza e buono stato delle viti di fissaggio degli scalini (3) | | |
| | (ES) Presencia y buen estado de la correa (4) (UK) Strap present and in good condition (4) (IT) Presenza e buono stato della cinghia (4) | | |
| | (ES) Presencia y buen estado de los topes (5) y ruedas (6) (UK) Caps (5) and wheels (6) present and in good condition (IT) Presenza e buono stato dei tacchi (5) e ruote (6) | | |
| | (ES) Buen Estado del sistema de Guarda-Cuerpos (Sistema, Cables y pasadores) (7) (UK) Railing system (system, cables, locks) in good condition (7) (IT) Buone condizioni del sistema di protezione (sistema, cavi, chivistello) (7) | | |
| (ES) Presencia y buen estado de las etiquetas (MACC, pictogramas y tipo) (8) (UK) Labels present and in good condition (MACC, pictograms, type) (8) (IT) Presenza e buono stato delle etichette (MACC, pittogrammi, tipo) (8) | | | |
| (ES) B - Control funcional (UK) B - Functional inspection (IT) B - Controllo funzionale  | (ES) Buena calidad de la unión escalones/Montante del plano ascendente (UK) Good quality of the connection between the steps and the climbing section (IT) Buona qualità del collegamento scalini/montante del piano di salita | | |
| | (ES) Buen estado de las soldaduras en travesaño/plano de soporte (9) (UK) Good condition of the welds under the 4th step (9) (IT) Buono stato delle saldature travesa/piano di supporto (9) | | |
| | (ES) Buen funcionamiento y buena colocación de las bandejas de soporte y de trabajo (UK) Retractable table is working properly and is in place (IT) Corretto funzionamento e corretta installazione delle tavolette di supporto e di lavoro | | |
| | (ES) Buen funcionamiento y buena colocación de estabilizadores (10) (UK) Stabilizers are in place and working properly (10) (IT) Buon funzionamento e buona installazione degli stabilizzatori (10) | | |
| (ES) Buena estabilidad del conjunto en posición de utilización (4 pies en el suelo y correa extendida) (UK) In the open position is the Promac sufficiently stable (IT) Buona stabilità dell'insieme in posizione d'utilizzo (4 piedi poggiati sul suolo e cinghia ben tesa) | | | |
| (ES) C - Conclusión (UK) C - Conclusion (IT) C - Conclusione  | (ES) Producto conforme (UK) Product is confirm (IT) Prodotto conforme | ✓ | |
| | (ES)  Producto no conforme NO UTILIZAR (UK)  Product not compliant DO NOT USE (IT)  Prodotto non conforme NON UTILIZZARE | | ✗ |
| | (ES) Para recambios o reparación, contactar EXCLUSIVAMENTE con el Servicio Postventa MACC Tel.: 717 062 367 (UK) For spare parts or repairs, please contact the Macc after-sales department ONLY Tel. : (0116) 2789 820 (IT) Per qualsiasi pezzo di ricambio o riparazione, pregasi contattare ESCLUSIVAMENTE il Post-vendita MACC Tel. : 02/34 96 181 | | |
| (ES) Fecha del próximo control : (UK) Date of next inspection : (IT) Data del prossimo controllo : | | | |








**(F) FICHE DE CONTROLE PROMAC SECU «EN 131» (NL) CONTROLEBLAD PROMAC SECU «EN 131»
(DE) KONTROLLBLATT PROMAC SECU «EN 131»**

| | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (F) Référence du matériel : | (NL) Productreferentie : | (DE) Produktreferenz : | (F) Nom du contrôleur : | (NL) Naam van de controleur : | (DE) Name des Kontrolleure : |
| (F) N° d'identification : | (NL) Identificatienummer : | (DE) Kennnummer : | (F) Date du contrôle : | (NL) Datum controle : | (DE) Prüfdatum : |
| (F) Date d'achat : | (NL) Datum aankoop : | (DE) Kaufdatum : | | | |

| | | | |
|---|---|--|--|
| (F) A - Contrôle visuel (NL) A - Visuele controle (DE) A - Sichtkontrolle  | (F) Conformité (NL) Conform (DE) Konformität | (F) Oui (NL) Ja (DE) Ja | (F) Non (NL) Neen (DE) Nein |
| | (F) Bon état général (NL) Goede algemene staat (DE) Guter Allgemeinzustand | | |
| | (F) Absence de souillures (peinture fraîche, boue, huile, neige...) (NL) Afwezigheid van vlekken (nieuwe verf, modder, oliesneeuw...) (DE) Kein Schmutz (nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee...) | | |
| | (F) Absence de déformation des marches, du plan support et du plan de montée (NL) Staat zonder afwijkingen aan de treden, het steunvlak en het opgaande vlak (DE) Keine verformten Stufen, des Stützbereichs und des oberen Bereichs | | |
| | (F) Présence des éléments de fixation (rivets, vis, écrous...). Vérifier le bon serrage et l'absence de corrosion (NL) Aanwezigheid van bevestigingselementen (klinknagels, schroeven, moeren...). Controleer of alles goed aangespannen is en op tekenen van corrosie (DE) Befestigungen vorhanden (Nieten, Schrauben, Muttern...). Festen Sitz und Rostfreiheit überprüfen | | |
| | (F) Bon état de la tablette de travail (1) (NL) Goede staat van de werkplank (1) (DE) Guter Zustand der Arbeitsfläche (1) | | |
| | (F) Bon état de la tablette support et de ses tringles (2) (NL) Goede staat van het steunblad met gereedschapshouder (2) (DE) Guter Zustand der Stützfläche und ihres Gestänges (2) | | |
| | (F) Présence et bon état des vis de fixation des marches (3) (NL) Aanwezigheid en goede staat van de bevestigingsschroeven van de treden (3) (DE) Befestigungsschrauben der Stufen vorhanden und in gutem Zustand (3) | | |
| | (F) Présence et bon état de la sangle (4) (NL) Aanwezigheid en goede staat van de riem (4) (DE) Gurt vorhanden und in gutem Zustand (4) | | |
| | (F) Présence et bon état des embouts (5) et des roues (6) (NL) Aanwezigheid en goede staat van de opzetstukken en wielen (5) (DE) Endkappen und Räder vorhanden und in gutem Zustand (5) und Räder (6) | | |



| | | | |
|--|--|--|--|
| (F) B - Contrôle fonctionnel (NL) B - Functionele controle (DE) B - Funktionelle Prüfung  | (F) Bonne qualité de la liaison marches/montant du plan de montée (NL) De aanhechting van treden/stijlen van het opgaande vlak is van goede kwaliteit (DE) Gute Verbindung zwischen Stufen/Streben auf der Aufstiegsseite | | |
| | (F) Bon état des soudures traverse/plan support (9) (NL) De lasnaden van de dwarsstang/steunvlak zijn in goede staat (9) (DE) Guter Zustand der Schweißnähte/Stütz-bereich (9) | | |
| | (F) Bon fonctionnement et bonne mise en place des tablettes support et de travail (NL) Het steunvlak en de werkplank werken goed en zijn naar behoren op hun plaats aangebracht (DE) Gute Funktion und richtige Anordnung der Stütz- und Arbeitsflächen | | |
| | (F) Bon fonctionnement et bonne mise en place des stabilisateurs (10) (NL) Goede werking en positie van de stabilisatoren (10) (DE) Gute Funktion und richtige Anordnung der von Stabilisatoren (10) | | |

| | | | |
|---|---|---|--|
| (F) C - Conclusion (NL) C - Conclusie (DE) C - Schlussfolgerung  | (F) Produit conforme (NL) Conform product (DE) Konformes Produkt | ✓ | |
| | (F)  Produit non conforme NE PAS UTILISER (NL)  Niet-conform product NIET GEBRUIKEN (DE)  Nicht konformes Produkt NICHT BENUTZEN | ✗ | |
| | (F) Pour toutes pièces détachées ou réparation contacter EXCLUSIVEMENT le SAV MACC Tél. : 05.49.02.55.66 (France) / +32 16 62 31 22 (Belgique) (NL) Voor alle onderdelen of herstelling contacteer UITSLUITEND de MACC klantendienst Tel. : +32 16 62 31 22 (DE) Für Ersatzteile oder Reparaturen sich AUSSCHLIESSLICH an den MACC Kundendienst unter Nr +32 16 62 31 22 wenden | | |

www.macc.eu



Des idées solides
 Z.I. du Sanital
 9 rue des frères Lumière
 86100 Châtelleraut - France
 Tél. +33 (0)5 49 02 55 66

Ijzersterke ideeën
 Grootveldstraat 87
 1910 Kampenhout
 Belgique/België
 Tel. 016 62 31 22

Solide ideeën
 Lebacher Strasse, 4
 66113 Saarbrücken
 Deutschland
 Tel. 0681 99 63 429